



Universität
Basel



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Workshop

Tradurre i testi, tradurre la testualità: comunicazione ufficiale e nuove tecnologie

Giovedì 24 ottobre 2024

Aula 116, Kollegienhaus

16.15-16.45 Angela Ferrari, *Al di qua delle nuove tecnologie: la traduzione istituzionale come opportunità*

16.45-17.00 Jean-Luc Egger, «*La parola che non esiste davvero in noi*»: riflessioni a margine della cosiddetta traduzione automatica

17.00-17.30 Filippo Pecorari, *Le nuove tecnologie al servizio della traduzione istituzionale: i CAT tools sotto la lente della linguistica del testo*

17.30-17.45 Pausa

17.45-19.00 Tavola rotonda “*La voce dei traduttori: opportunità e rischi della traduzione assistita in ambito istituzionale*” (con Jean-Luc Egger, Ettore Mjøsnes, Renaud Moeschler, Angela Petrone)

19.00 Apéro riche